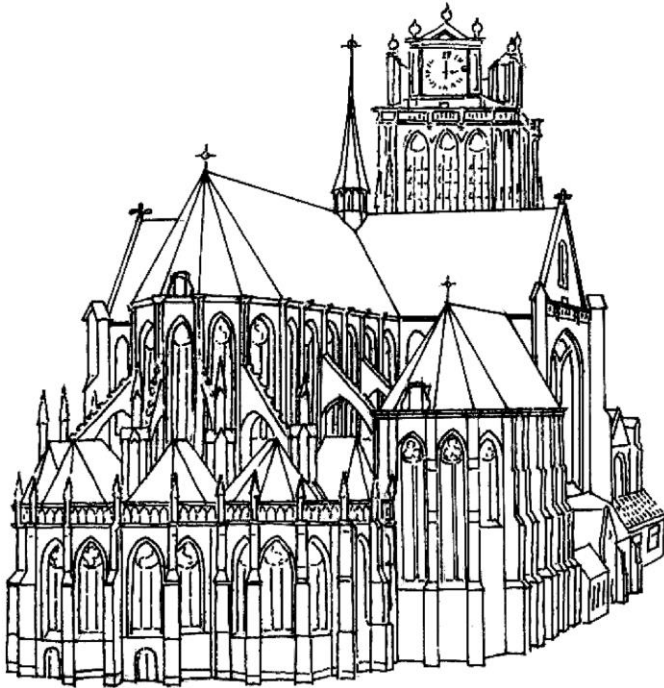


Grote Kerk Gemeente

Dordrecht



zondag 10 oktober 2021 - 19.00 uur

19^e zondag na Trinitatis

Gezongen vespers met medewerking van:

Rotterdams Vocaal ensemble o.l.v. Mirjam van den Hoek

Cor Ardesch orgel

ds. P.L. Wansink voorganger

de kleur van deze zondag is groen

De componist Jan Pieterszoon Sweelinck wordt in oktober 2021 groots herdacht. Dan is het namelijk precies 400 jaar geleden dat deze belangrijke Nederlandse musicus overleed. Sweelinck had een grote schare met name Duitse leerlingen. Aan hen is het te danken dat zijn instrumentale composities bewaard zijn gebleven. Cor Ardesch voert er enkele uit op het Kamorgel. Sweelincks vocale werken zijn ook van het allerhoogste niveau. Zij zijn in goede handen bij het Rotterdams Vocaal Ensemble onder leiding van Mirjam van den Hoek. Zij zingt zelf mee in dit enkelvoudig bezette koor.

- orgelspel Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ J.P. Sweelinck

- bemoediging v Onze hulp in de Naam van de Heer,
 g **Die hemel en aarde gemaakt heeft.**

- drempelgebed v Heer onze God,
 vergeef ons al wat wij misdeden.
 g **en laat ons weer in vrede leven.**
 Amen.

PSALMENGEBED

vrg. Haast U, o HEER, tot mijn hulp!

gem.: En wees tot mijn red-ding ge-reed!

muziek psalm 96 J.P. Sweelinck

Pseume 96

Chantez à Dieu chanson nouvelle,
 Chantez ô terr' universelle,
 Chantez, et son Nom benissez,
 Et de jour en jour annoncez
 Sa delivrance solennelle.

Psalm 96

Zing voor God een nieuw lied,
 Zing, o alomvattend aardrijk,
 Zing, en zegen zijn Naam,
 En verkondig dag in dag uit
 Zijn feestelijke verlossing.

lezing psalm 121

muziek psalm 121 J.P. Sweelinck

Pseume 121

Vers les monts j'ai levé mes yeux,
 Cuidant avoir d'enhaut
 Le secours qu'il me faut.
 Mais en Dieu qui a fait les cieux,
 Et cette terre ronde,
 Maintenant je me fonde.

Psalm 121

Naar de bergen heb ik mijn ogen gericht
 In de mening dat van daarboven
 De hulp komt die ik nodig heb.
 Maar op God, de Maker van de hemel,
 En deze ronde aarde
 Heb ik nu mijn fundament gebouwd.

vrg.: Ere zij de Vader, en de Zoon, en de Hei-li-ge Geest,
 gem.: als in den beginne, nu en immer,
 en van eeuwigheid tot eeu-wig-heid. A - men.

- lezing Jesaja 40: 12-26

- muziek psalm 24

J.P. Sweelinck

Pseume 24

1. La terre au Seigneur appartient,
 Tout ce que sa rondeur contient,
 Et ceux qui habitent en elle:
 Sur met fondement lui donna,
 L'enrichit et l'environna
 De mainte rivière tres belle.

2. Mais sa montagne est un saint lieu.
 Qui viendra donc au mont de Dieu?
 Qui est-ce qui là tiendra place?
 L'homme de mains et coeur lavé,
 En vanité non eslevé,
 Et qui n'a iuré en fallace.

3. L'homme tel Dieu le bénira:
 Dieu son Sauveur le munira
 De misericorde et clemente.
 Telle est la génération
 Cherchant, cherchant d'affection,
 O Dieu de Jacob, ta présence.

4. Haussez vos testes, grans portaux,
 Huis eternels tenez-vous hauts,
 Si entere le Roy de gloire.
 Qui est ce Roy tant glorieux?
 C'est le fort Dieu victorieux,
 Le plus fort qu'en guerre on peut croire.

5. Haussez vos testes, grans portaux,
 Huis eternels tenez-vous hauts,
 Si entere le Roy de gloire.
 Qui est ce Roy tant glorieux?
 Le Dieu d'armes victorieux:
 C'est lui qui est le Roy de gloire.

Psalm 24

1. De aarde behoort de Heer toe,
 Alles wat die bol bevat,
 En al diegenen die daarop wonen:
 Aan zee gaf Hij haar een fundament
 En verrijkte en doorreed haar
 Met menige prachtige rivier.

2. Maar zijn gebergte is een heilige plaats.
 Wie zal er dan op de berg van God komen?
 Wie is het die daar plaats zal nemen?
 De mens met schoongewassen handen en rein van hart,
 Die zich niet in ijdele waan boven alles verheft,
 En die geen valse gelofte heeft afgelegd.

3. Aan zo'n mens zal God zijn zegen geven:
 God zijn Redder zal hem belonen
 Met genade en vergeving.
 Zo zal het de mensen vergaan.
 Die intens zoeken naar genegenheid,
 O God van Jakob, naar waar u bent.

4. Maak u nog hoger, grote poorten,
 Eeuwige deuren, open u wijd,
 Als de glorierijke Koning zal binnenkomen.
 Wie is die zo roemrijke Koning?
 Het is de sterke God, die zegeviert,
 De sterkste die men zich in de oorlog kan voorstellen.

5. Maak u nog hoger, grote poorten,
 Eeuwige deuren, open u wijd,
 Als de glorierijke Koning zal binnenkomen.
 Wie is die zo roemrijke Koning?
 De God die zich wapent om te zegevieren,
 Hij is die glorierijke Koning.

- overdenking

- lied

gezing 157a

- 1 Mijn ziel maakt groot de Heer,
mijn geest verheugt zich zeer,
want God heeft mij, geringe,
die Hem als dienstmaagd dien,
goedgunstig aangezien;
en deed mij grote dingen.
- 2 Van nu aan, om wat Hij,
de sterke deed aan mij,
zullen mij zalig prijzen
alle geslachten saam
want heilig is zijn naam,
Hij zal zijn trouw bewijzen.
- 3 Zijn arm verstoot met kracht
de groten uit hun macht,
de vorsten van hun tronen,
maar Hij maakt kleinen groot
en zal met overvloed
de hongerigen lonen.
- 4 Hij heeft het lang voorzegd:
aan Israël, zijn knecht
zal Hij genade schenken,
en Hij zal Abraham
en al wie na hem kwam
in eeuwigheid gedenken.

- muziek

psalm 93

J.P. Sweelinck

Pseaume 93

1. Dieu est regnant de grandeur tout vestu,
Ceint et paré de forc' et de vertu,
Ayant le mond'appuyé tellement,
Qu'il ne peut estr'esbranlé nullement.

Psalm 93

1. God regeert, geheel bekleed met grootsheid,
Omgorden getooid met kracht en sterkte.
Hij heeft de wereld op zo'n manier gegrondvest,
Dat die niet aan 't wankelen gebracht kan worden.

2. Ferme dès lors ton saint thron' a esté,
O Dieu qui es de tout' éternité.
Le son est grand d'un fleuv' impetueux,
Grand est le son des flots tempestueux.

3. Mais quoi que soit l'océan courroucé,
Et le bruit grand de son flot entases,
Le Souverain estant assis és cieux,
Est trop plus grand et redoutable qu'eux.

4. O Eternel, fideles et certains
Sont tes edits et tesmoignages saints,
Suivant lesquels en tout temps et saison
Ta sainteté ornera ta maison.

2. Standvastig als altijd is uw heilige troon geweest,
O God wiens bestaan eeuwigdurend is.
Het geluid van een onstuimige rivier is groots
En groots is het geluid van opgezweepte golven.

3. Maar hoezeer de oceaan ook woedt,
En hoeveel lawaai zijn hoge golven ook maken,
De vorst, die zijn zetel heeft in de hemel,
Is veel grootser en geduchter dan zij.

4. O eeuwige, getrouw en zeker
Zijn uw heilige uitspraken getuigenissen.
Wanneer men die navolgt te allen tijde
Zal uw heiligheid uw huis tot sier zijn.

DE GEBEDEN

vrg.: Ky - ri - ë e - le - i - son.

gem.: Chris - te e - le - i - son. Ky - ri - ë e - le - i - son.

voorbeeld

persoonlijk gebed in stilte

Luthers avondgebed:

**Heer, blijf bij ons, want het is avond
en de nacht zal komen.
Blijf bij ons en bij uw ganse Kerk
aan de avond van de dag,
aan de avond van het leven,
aan de avond van de wereld.
Blijf bij ons
met uw genade en goedheid,
met uw troost en zegen,
met uw woord en sacrament.
Blijf bij ons
wanneer over ons komt
de nacht van beproeving en van angst,
de nacht van twijfel en aanvechting,
de nacht van de strenge, bittere dood.
Blijf bij ons
in leven en in sterven,
in tijd en eeuwigheid. Amen.**

- zegening v De vrede van God,
die alle verstand te boven gaat
zal uw hart en uw gedachten behoeden
in Christus Jezus.
g **Amen.**

- orgelspel Allein Gott in der Höh sei Ehr J.P. Sweelinck

Mocht u achteraf een extra gift willen over maken voor de muziekvespers/avonddiensten in de Grote Kerk, dan wordt dat natuurlijk gewaardeerd. U kunt uw bijdrage overmaken naar de bankrekening van de wijkkas van de Grote Kerk Gemeente: NL37INGB0000657305 t.n.v. Wijkraad 1 der Hervormde Gemeente onder vermelding van Vespers.

U kunt bij de uitgang ook een gift geven in één van de schalen.

Bij voorbaat onze dank!